

SERVICE

Modell 250/300 E-GS '93, '94, '95

Kabelstrangnummer
vorne 546 11 475 100
hinten 546 11 476 100

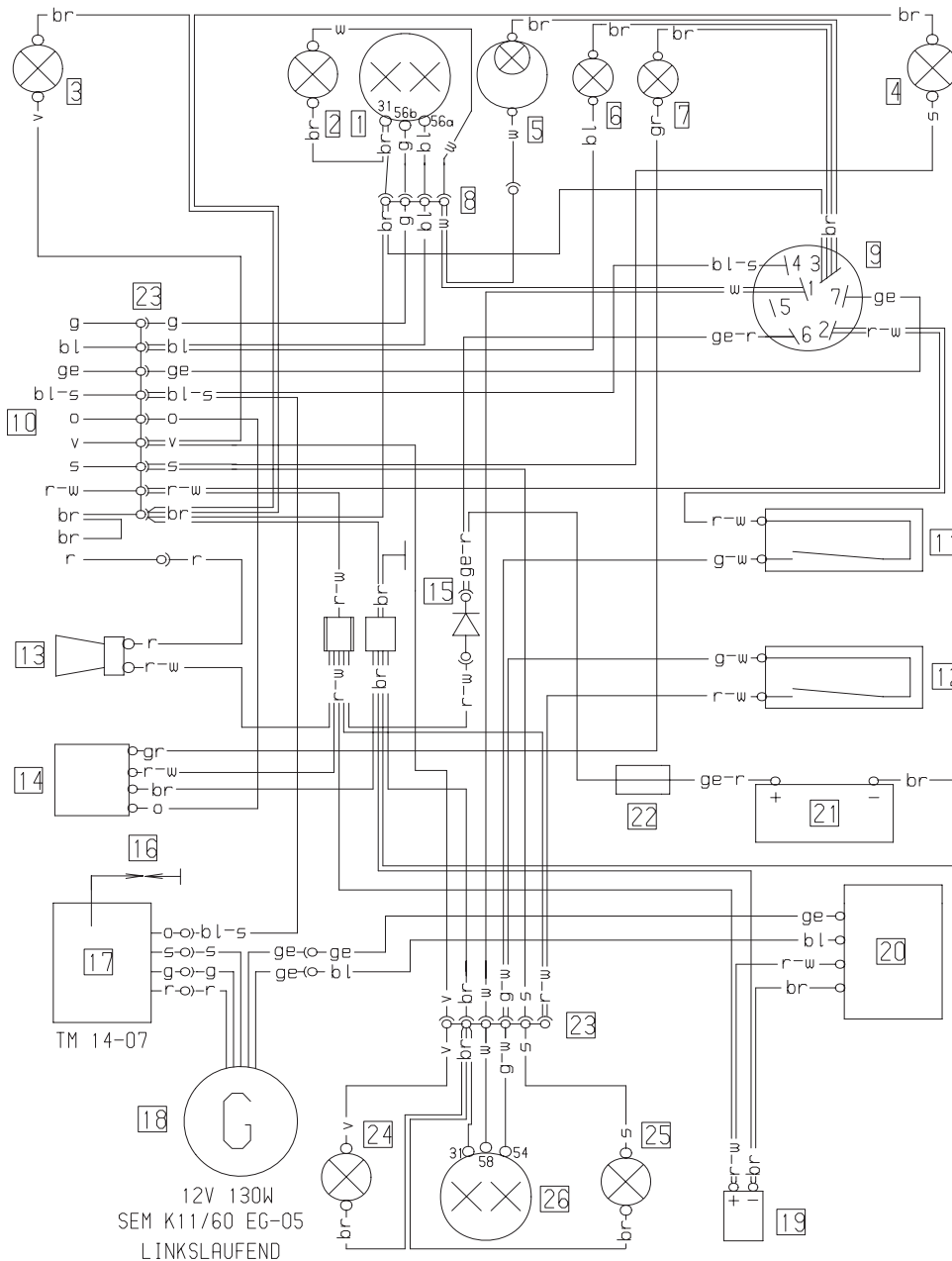
Land
A,CH

Datum, Name
20 08 93 MW

Zeichnungsnr
51
2254MB--

Änderungsstand

Kabelstrangbez
vo 250/300 E-GS 93
hi Ulo 93 m Blinker



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 fano	1 phare
2 Standlicht	2 parking light	2 luce di stazionam	2 feu de position
3 Blinker li vo	3 blinker left front	3 lampeg ant sin	3 clignoteur a gauche
4 Blinker re vo	4 blinker right front	4 lampeg ant dest	4 clignoteur a droite
5 Tachobeleuchtung	5 tachometer light	5 luce di tachimetro	5 éclair comp vitesse
6 Fernlichtkontrolle	6 high beam control	6 contr di fare abb	6 témoin de feux route
7 Blinkerkontrolle	7 blink control	7 contr di lampeg	7 témoin de clignoteur
8 4-pol Stecker	8 multip cont plug (4)	8 presa a spina (4)	8 connect multiple (4)
9 Zündschloß	9 ignition switch	9 accensione	9 contact d'allum
10 zum Kombischalter	10 to combinat switch	10 multicomando	10 commutateur combine
11 Bremslichtsch vo	11 stoplight switch f	11 interr luce arresto	11 cont de stop av
12 Bremslichtsch hi	12 stoplight switch r	12 interr luce arresto	12 cont de stop der
13 Horn	13 horn	13 tromba	13 klaxon
14 Blinkgeber	14 blink signal system	14 trasmett di lampeg	14 central clignat
15 Diode	15 diode	15 diodo	15 diode
16 Zündkerze	16 spark plug	16 candela	16 bougie
17 Zündspule	17 ignition coil	17 bobina d'accens	17 bobine d'allumage
18 Generator	18 generator	18 dinamo	18 generateur
19 Kondensator	19 capacitor	19 condensatore	19 condensateur
20 Spannungsregler	20 voltage regulator	20 regol di tens	20 regulat de potent
21 Batterie 1 IAh	21 battery 1 IAh	21 batteria 1 IAh	21 batterie 1 IAh
22 Stecksicherung 10A	22 fuse 10A	22 fusibile 10A	22 fusible 10A
23 9-pol Stecker	23 multip cont plug (9)	23 presa a spina (9)	23 connect multiple (9)
24 Blinker li hi	24 blinker left rear	24 lamp post sin	24 clign a gauche derr
25 Blinker re hi	25 blinker right rear	25 lamp post dest	25 clign a droite derr
26 Brems-Schlußlicht	26 rear-stoplight	26 fanal post di freno	26 feu arr et de stop

bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancio	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanche

Kontaktbelegung - Licht-Blinkerschalter (Typ Merit)

	ge	g	bl	r-w	s	o	v	s-bl	br	r	br
LIGHT HI	•	•									
LO	•										
FL			•								
TURN L					•	•					
TURN R					•	•					
HORN										•	•
STOP									•	•	
	1	2	3	4	8	9	10	11	12	13	14

Kontaktbelegung Zündschloß (Typ CEV 7-pol)

	1	2	3	4	5	6	7
PARK			•	•			
AUS			•				
EIN	•	•			•	•	
EIN	•	•			•	•	

SERVICE

Modell

250/300 E-GS '93, '94, '95

Kabelstrangnummer

vorne 546 11 475 100
hinten 546 11 476 100

Land

BRD, F

Datum, Name

20 08 93 WM

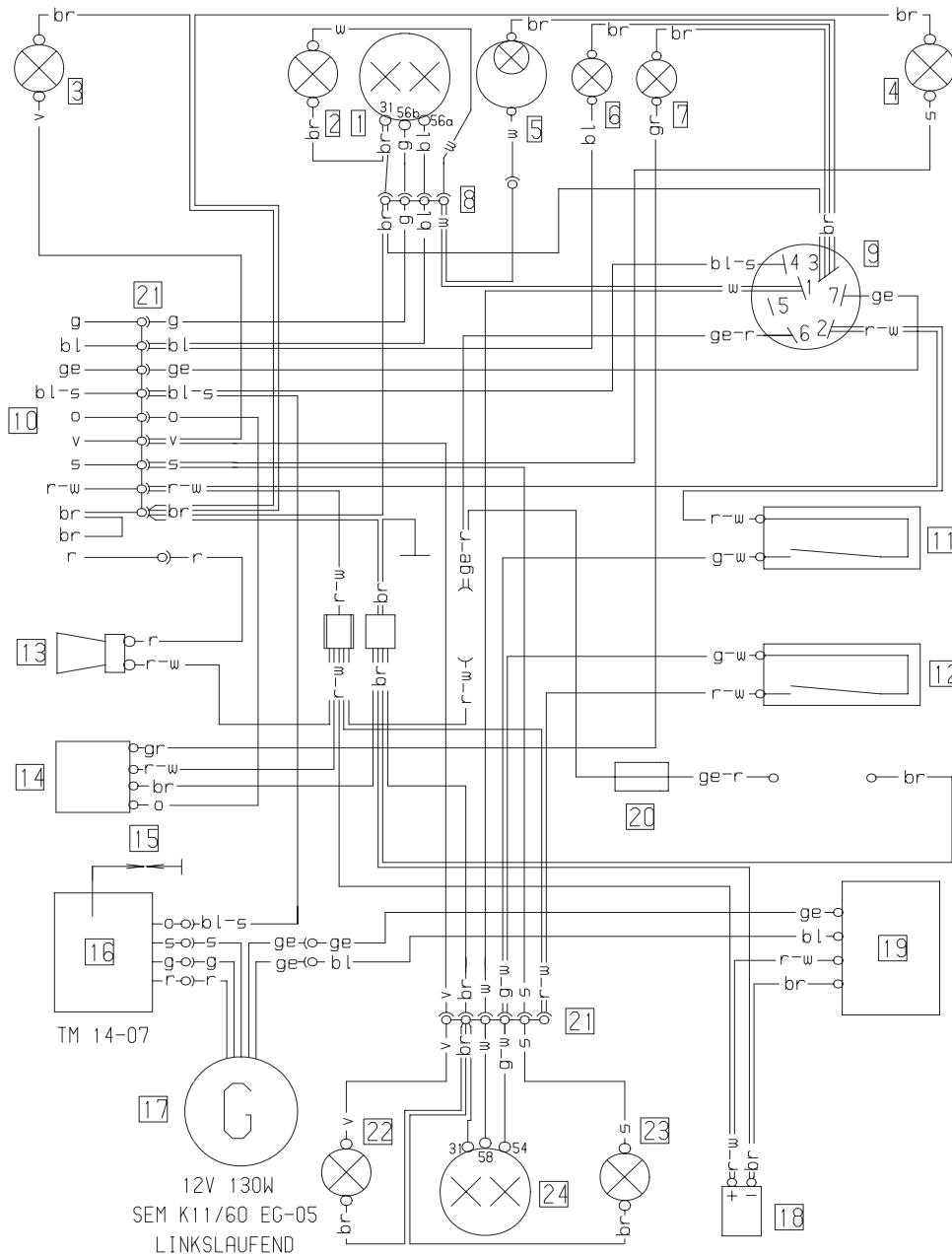
Zeichnungsnr

52
22S40B-E

Änderungsstand

Kabelstrangbez

vo 250/300 E-GS 93
hi Uto 93 m Blinker



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 fano	1 phare
2 Standlicht	2 parking light	2 luce di stazionam	2 feu de position
3 Blinker li vo	3 blinker left front	3 lampeg ant sin	3 clignoteur a gauche
4 Blinker re vo	4 blinker right front	4 lampeg ant dest	4 clignoteur a droite
5 Tachobeuchtung	5 tachometer light	5 luce di tachimetro	5 eclair comp vitesse
6 Fernlichtkontrolle	6 high beam control	6 contr di fare abb	6 temoin de feux route
7 Blinkerkontrolle	7 blink control	7 contr di lampeg	7 temoin de clignoteur
8 4-pol Stecker	8 multip cont plug (4)	8 presa a spina (4)	8 connect multiple (4)
9 Zündschloß	9 ignition switch	9 accensione	9 contact d'allum
10 zum Kombischalter	10 to combinat switch	10 multicomando	10 commutateur combine
11 Bremslichtsch vo	11 stoplight switch f	11 interr luce arresto	11 cont de stop av
12 Bremslichtsch hi	12 stoplight switch r	12 interr luce arresto	12 cont de stop der
13 Horn	13 horn	13 tromba	13 klaxon
14 Blinkgeber	14 blink signal system	14 trasmett di lampeg	14 central clignet
15 Zündkerze	15 spark plug	15 candela	15 bougie
16 Zündspule	16 ignition coil	16 bobina d'accens	16 bobine d'allumage
17 Generator	17 generator	17 dinamo	17 generateur
18 Kondensator	18 capacitor	18 condensatore	18 condensateur
19 Spannungsregler	19 voltage regulator	19 regol di tens	19 regulat de potent
20 Stecksicherung 10A	20 fuse 10A	20 fusibile 10A	20 fusible 10A
21 9-pol Stecker	21 multip cont plug (9)	21 presa a spina (9)	21 connect multiple (9)
22 Blinker li hi	22 blinker left rear	22 lamp post sin	22 clign a gauche derr
23 Blinker re hi	23 blinker right rear	23 lamp post dest	23 clign a droite derr
24 Brems-Schlußlicht	24 rear-stoplight	24 fanal post di freno	24 feu arr et de stop

bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancio	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanche

Kontaktbelegung
Zündschloß (Typ CEV 7-pol)

	1	2	3	4	5	6	7
PARK							
AUS							
EIN							
EIN							

Kontaktbelegung - Licht-
Blinkerschalter (Typ Merit)

	ge	g	bl	r-w	s	o	v	s-bl	br	r	br
LIGHT HI											
LO											
FL											
TURN L											
TURN R											
HORN											
STOP											
	1	2	3	4	8	9	10	11	12	13	14

SERVICE

Modell 250/300 E-GS '93, '94, '95

Kabelstrangnummer
vorne 546 11 475 127
hinten 502 11 276 100

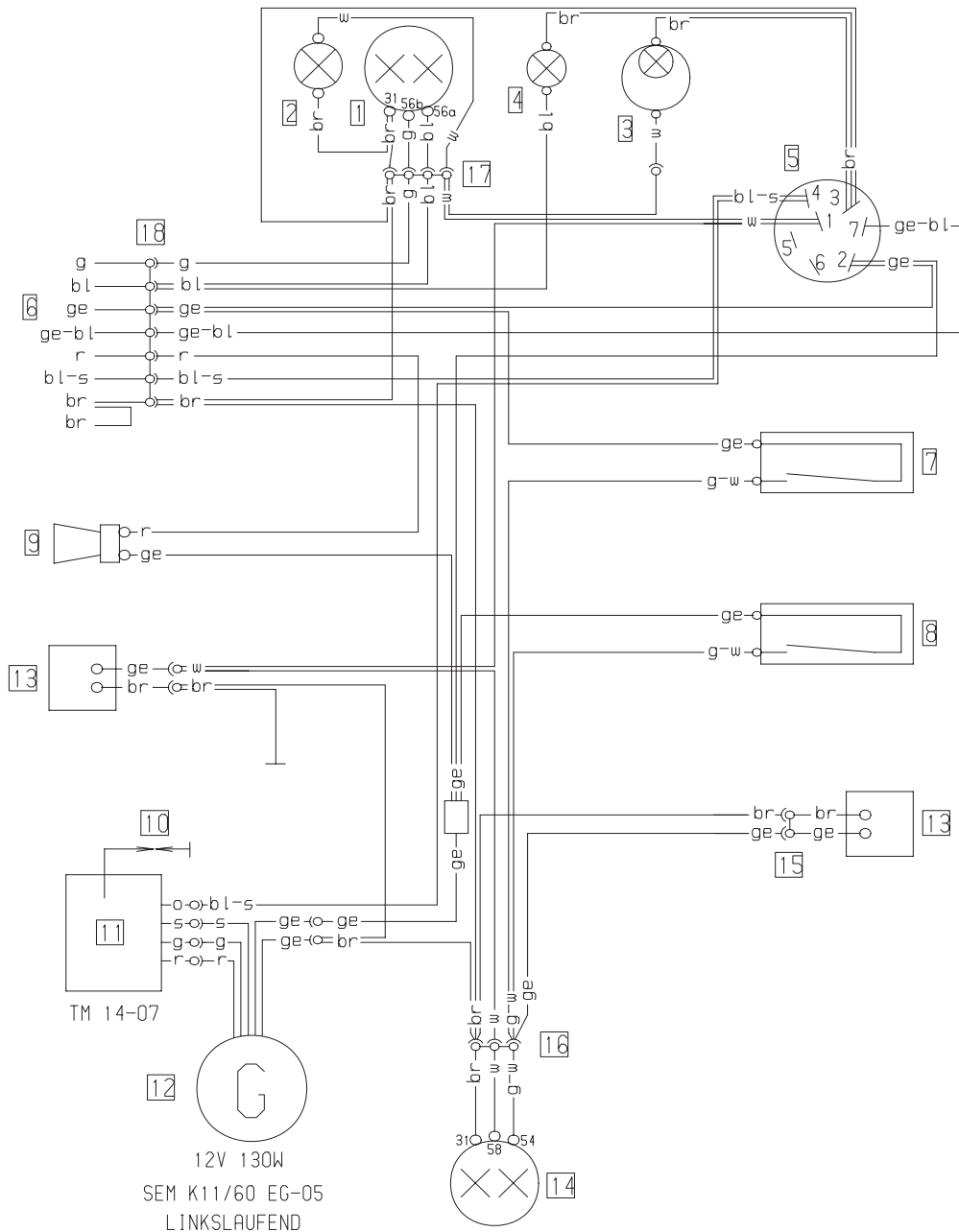
Land
Italien

Datum, Name
20 08 93 WM

Zeichnungsnr
54
2254---1

Änderungsstand

Kabelstrangbez
vo 250/300 E-GS 93 ITA
hi Ulo 93 o Blinker



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 faro	1 phare
2 Standlicht	2 parking light	2 luce di stazionam	2 feu de position
3 Tachobeleuchtung	3 tachometer light	3 luce di tachometro	3 éclair comp vitesse
4 Fernlichtkontrolle	4 high beam control	4 contr di fare abb	4 témoin de feux route
5 Zündschloß	5 ignition switch	5 accensione	5 contact d'allum
6 zum Kombischalter	6 to combinat switch	6 multicomando	6 commutateur combine
7 Bremslichtsch vo	7 stoplight switch f	7 interr luce arresto	7 cont de stop av
8 Bremslichtsch hi	8 stoplight switch r	8 interr luce arresto	8 cont de stop der
9 Horn	9 horn	9 tromba	9 klaxon
10 Zündkerze	10 spark plug	10 candela	10 bougie
11 Zündspule	11 ignition coil	11 bobina d'accens	11 bobine d'allumage
12 Generator	12 generator	12 dinamo	12 generateur
13 Spannungsbegrenzer	13 voltage limiter	13 regol di tens	13 regulat de potent
14 Brems-Schlußlicht	14 rear- stoplight	14 fanal post di freno	14 feu arr et de stop
15 2-pol Stecker	15 multip cont plug (2)	15 presa a spina (2)	15 connect multiple (2)
16 3-pol Stecker	16 multip cont plug (3)	16 presa a spina (3)	16 connect multiple (3)
17 4-pol Stecker	17 multip cont plug (4)	17 presa a spina (4)	17 connect multiple (4)
18 9-pol Stecker	18 multip cont plug (9)	18 presa a spina (9)	18 connect multiple (9)

bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancio	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanche

Kontaktbelegung
Zündschloß (Typ CEV 7-pol)

	1	2	3	4	5	6	7
PARK							
AUS							
EIN							
EIN							

Kontaktbelegung - Licht-
Blinkerschalter (Typ Merit)

	ge-bl	g	bl	ge		s-bl	br	r	br		
LIGHT HI											
LO											
FL											
TURN L											
TURN R											
HORN											
STOP											
	1	2	3	4	8	9	10	11	12	13	14

SERVICE

Modell 250/300/440 E-XC '94, '95 S1xd'93, '94

Kabelstrangnummer
vorne 546 11 275 100
hinten 583 11 276 000

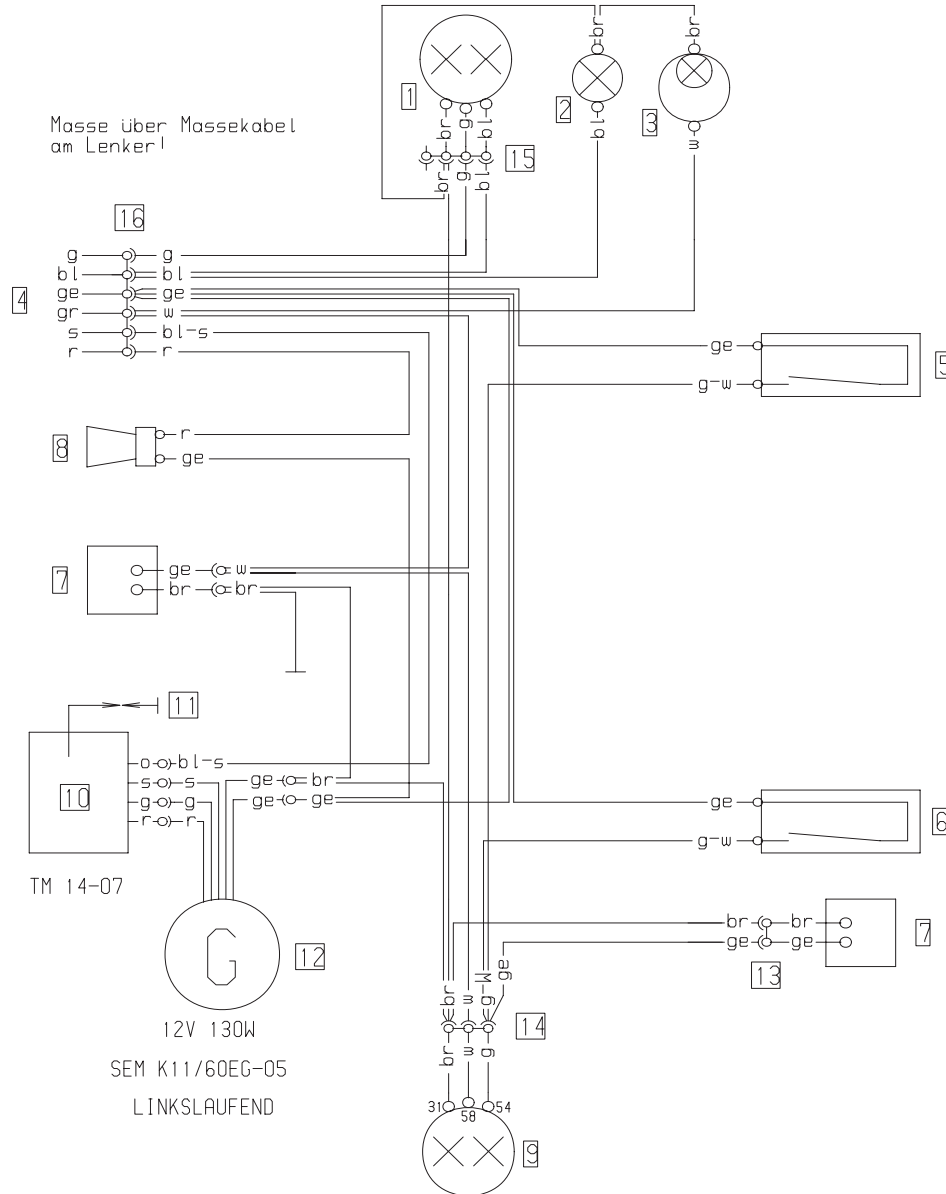
Land
S,SF,E,NL,GB,P,
BRD,CH,I,DI,V

Datum, Name
19 08 93 MW

Zeichnungsnr
50
22C4S1X3

Änderungsstand

Kabelstrangbez
vo 250/300 E-XC 111 93
hi ACERBIS 93 0 BL



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 faro	1 phare
2 Fernlichtkontrolle	2 high beam control	2 contr di fare abb	2 témoin de feux route
3 Tachobeleuchtung	3 tachometer light	3 luce di tachimetro	3 éclair comp vitesse
4 zum Kombischalter	4 to combinat switch	4 multicomando	4 commutateur combine
5 Bremslichtsch vo	5 stoplight switch f	5 interr luce arresto	5 cont de stop av
6 Bremslichtsch hi	6 stoplight switch r	6 interr luce arresto	6 cont de stop der
7 Spannungsbegrenzer	7 voltage limiter	7 regol di tens	7 regulat de potent
8 Schnarre	8 horn	8 tromba	8 klaxon
9 Brems-Schlußlicht	9 rear-stoplight	9 fanal post di freno	9 feu arr et de stop
10 Zündspule	10 ignition coil	10 bobina d'accens	10 bobine d'allumage
11 Zündkerze	11 spark plug	11 candela	11 bougie
12 Generator	12 generator	12 dinamo	12 generateur
13 2-pol Stecker	13 multip cont plug (2)	13 presa a spina (2)	13 connect multiple (2)
14 3-pol Stecker	14 multip cont plug (3)	14 presa a spina (3)	14 connect multiple (3)
15 4-pol Stecker	15 multip cont plug (4)	15 presa a spina (4)	15 connect multiple (4)
16 9-pol Stecker	16 multip cont plug (9)	16 presa a spina (9)	16 connect multiple (9)
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancio	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanche

Kontaktbelegung -
Lichtschalter (Typ CEV 9607)

	g	bl	ge	gr	s	r	⊥
LICHT ○							
Abblendl	●	●	●				
Fernlicht		●	●	●			
HUPE						●	●
ZÜNDUNG AUS					●	●	
	5	2	1	3	6	4	↑ Kontakt

SERVICE

Modell

250/300/360 E-XC '90 - '96

Kabelstrangnummer

vorne 546 11 075 000
hinten 583 11 276 000

Land

USA, AUS, SA

Datum, Name

19 08 93 MW

Zeichnungsnr

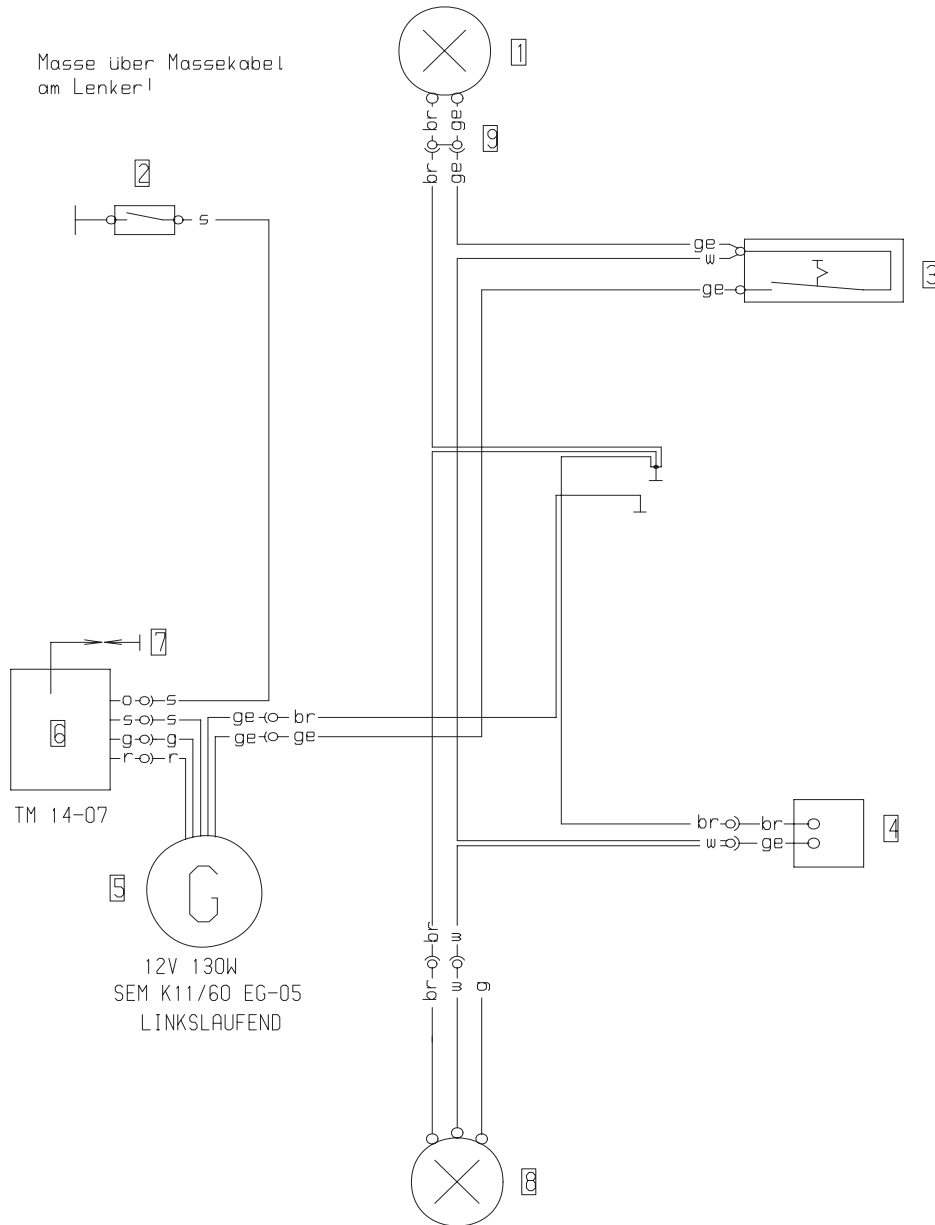
49
22C4-USA

Änderungsstand

Kabelstrangbez

vo 250/300 E-XC I
hi ACERBIS 93 0 BL

Masse über Massekabel
am Lenker!



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 fano	1 phare
2 Kurzschlußtaster	2 kill button	2 interr cortocircuito	2 interr court-circuit
3 Lichtschalter	3 light switch	3 interr della luce	3 interr d' eclairage
4 Spannungsbegrenzer	4 voltage limiter	4 regol di tens	4 regulat de potent
5 Generator	5 generator	5 dinamo	5 generateur
6 Zündspule	6 ignition coil	6 bobina d'accens	6 bobine d'allumage
7 Zündkerze	7 spark plug	7 candela	7 bougie
8 Schlußlicht	8 rearlight	8 fanale posteriore	8 feu arriere
9 2-pol Stecker	9 multip cont plug (2)	9 presa a spina (2)	9 connect multiple (2)
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancio	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanche

TM 14-07

12V 130W
SEM K11/60 EG-05
LINKSLAUFEND

SERVICE

Modell

250/300/360 E-XC '90 - '96

Kabelstrangnummer

vorne 546 11 075 000
hinten 583 11 276 000

Land

USA, AUS, SA

Datum, Name

19 08 93 MW

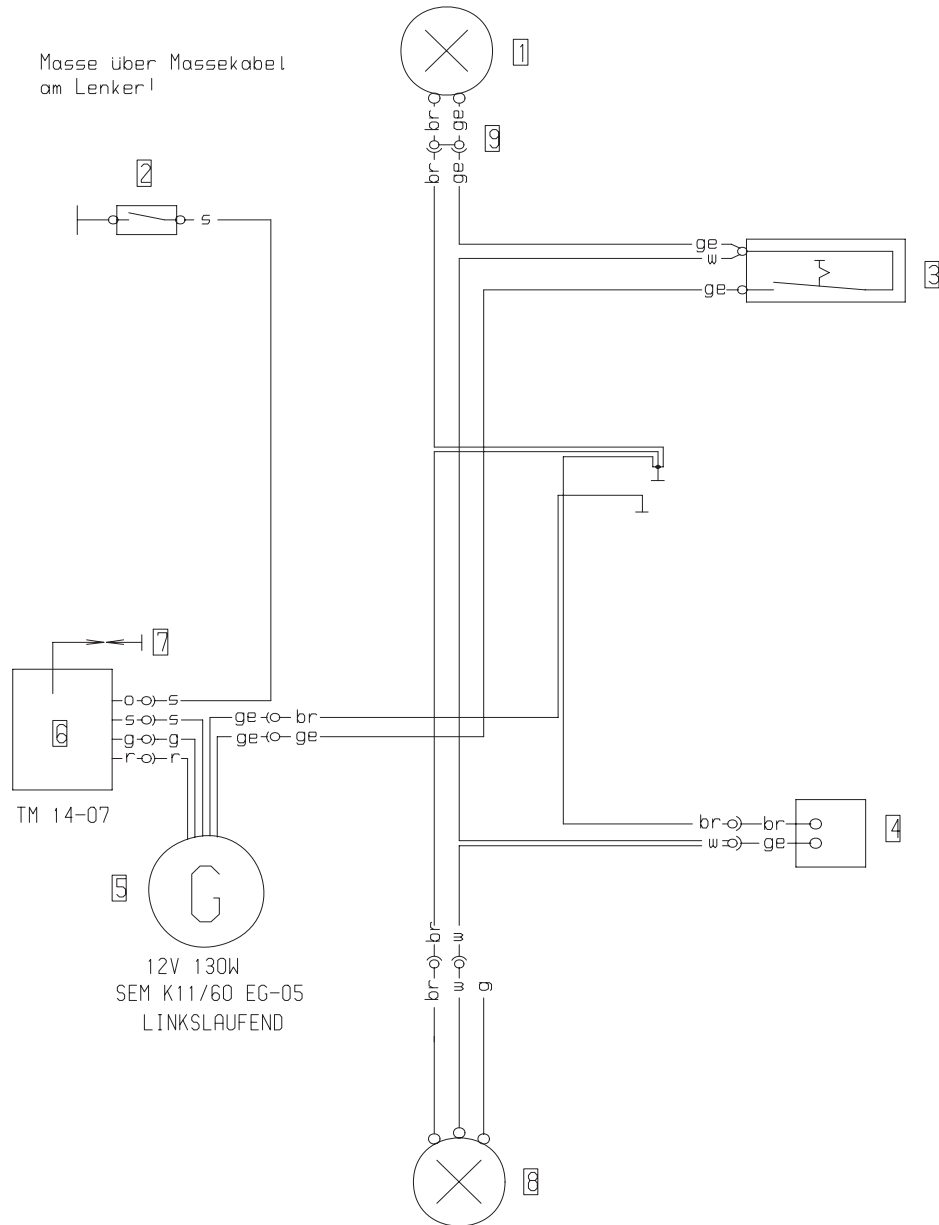
Zeichnungsnr

49
22C4-USA

Änderungsstand

Kabelstrangbez
vo 250/300 E-XC I
hi ACERBIS 93 0 BL

Masse über Massekabel
am Lenker!



Deutsch	Englisch	Italienisch	Französisch
1 Scheinwerfer	1 headlight	1 fano	1 phare
2 Kurzschlußtaster	2 kill button	2 interr cortocircuito	2 interr court-circuit
3 Lichtschalter	3 light switch	3 interr della luce	3 interr d' eclairage
4 Spannungsbegrenzer	4 voltage limiter	4 regol di tens	4 regulat de potent
5 Generator	5 generator	5 dinamo	5 generateur
6 Zündspule	6 ignition coil	6 bobina d'accens	6 bobine d'allumage
7 Zündkerze	7 spark plug	7 candela	7 bougie
8 Schlußlicht	8 rearlight	8 fanale posteriore	8 feu arriere
9 2-pol Stecker	9 multip cont plug (2)	9 presa a spina (2)	9 connect multiple (2)
bl blau	bl blue	bl blu	bl bleu
br braun	br brown	br marrone	br brun
ge gelb	ge yellow	ge giallo	ge jaune
gr grau	gr grey	gr grigio	gr gris
g grün	g green	g verde	g vert
o orange	o orange	o arancio	o orange
r rot	r red	r rosso	r rouge
s schwarz	s black	s nero	s noir
v violett	v violet	v violetto	v violet
w weiß	w white	w bianco	w blanche

TM 14-07

12V 130W
SEM K11/60 EG-05
LINKSLAUFEND